

# FAQs Lower Saxony State Scholarship (Landesstipendium Niedersachsen) for applicants and scholarship recipients

# **General remarks**

The FAQs hereunder cover information about the Lower Saxony State Scholarship (Lower Saxony Scholarship) and give answers to questions frequently asked about Lower Saxony Scholarships at Göttingen University during the most recent rounds of scholarship applications.

In addition to the FAQs, you may also contact the following persons/addresses for further information and advice, if you are a student:

- contact partners in the faculties,
- central contact person for Lower Saxony Scholarships Mrs. Inga Schild
   49 551 39-27219
   e-mail: niedersachsenstipendium@zvw.uni-goettingen.de
- InfoLine of Göttingen University
   +49 551 39-113
   e-mail: infoline-studium@uni-goettingen.de

The telephone numbers and e-mail addresses of all contact partners and the scholarship counselling office are shown on the <u>University's website about Lower Saxony State Scholarships</u> and in the Lower Saxony Scholarship/Germany Scholarship application portal.

In addition to the FAQs and further information, you will find on the Lower Saxony Scholarship website:

- Directive on the granting of Germany Scholarships, which also applies to the Lower Saxony Scholarship
- link to the student portal eCampus

# **Table of Contents**

- 1. Application for a Lower Saxony Scholarship
- 2. Types of documentary evidences for Lower Saxony Scholarship applications
- 3. Granting of Lower Saxony Scholarships
- 4. Lower Saxony Scholarship in combination with other grants
- 5. Receipt of a Lower Saxony Scholarship



# 1. Application for a Lower Saxony Scholarship

# 1.1 Who is eligible to apply?

Anyone is eligible to apply,

- who is already enrolled at Göttingen University,
- who is an enrolled student and not on leave of absence at the beginning of the funding period (Directive, Article 4),
- who is in possession of the university entrance qualifications required for studying and will start a course of studies at Göttingen University in the near future.

# Enrolment and setting up of the student account is an absolute prerequisite.

Moreover, the application is only permissible for a degree programme or part of a degree programme for admission to which the applicant has applied correctly and on time as a first-year student, or for which he or she is enrolled.

Doctoral students are not eligible.

# 1.2 Are my private dates necessary for the application?

After entering the online portal, the data of the contact details of the applicant will be automatically selected. **The contact details consists of:** 

last name, first name degree programme, degree address phone number student mail

For funding and payment of the Lower Saxony Scholarship it is important to have the contact details up to date.

<u>Please change the contact details via the SB functions in the eCampus if it is necessary before doing the application.</u>

### 1.3 How can I apply?

The application for a scholarship is initially made <u>via a university online application portal</u>, <u>which can only be accessed via the university's student portal eCampus during the application period between 01.09.2022 and 30.09.2022.</u>

In eCampus, access to the online application portal is made under the main menu (three dashes one below the other in the upper left corner after logging in) with the entry Links --> "Application for a Germany/Lower Saxony Scholarship".

Applications for both the Germany and Lower Saxony scholarships can be submitted via the online application portal.

Applicants who are not yet enrolled at the University of Göttingen must be enrolled and have a student account before applying for a Lower Saxony Scholarship.

After successful online application, the submission of the application documents including signed expected must be done online via an upload portal until 30.09.2022.

The documents will be sent directly to the relevant faculty.

For more detailed information See 1.5 and 1.6.



# 1.4 How do I gain access to eCampus?

The student account can be applied for immediately after enrollment. The data of the student account represent the access data for eCampus.

Information how to gain access to the eCampus will be given on the following webpage: <a href="https://www.uni-goettingen.de/en/639118.html">https://www.uni-goettingen.de/en/639118.html</a>

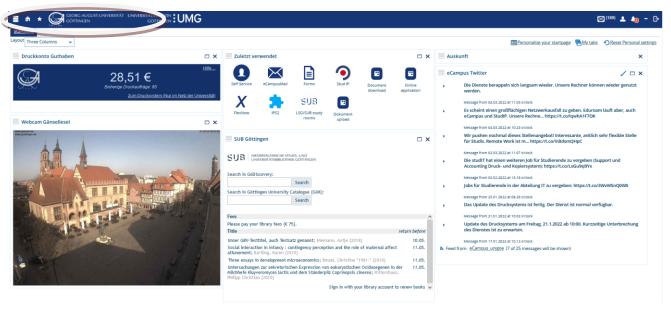
If there are any problems with the student account (log in) please contact the Infoline Tel: +49 551 39-113 and mail: infoline-studium@uni-goettingen.de or the central contact person for Germany Scholarships Mrs. Inga Schild.

1.5. Application procedure - online application and written application documents

First, login with student account in the eCampus of university of Göttingen - top right



After Login please click the Icon consisting of three strokes.





In the drop-down menu please chose the entry "Links".



In the next drop.down menu please chose the entry "Scholarship application (Deutschlandstipendium/Niedersachsenstipendium)".





Now the home page of the application portal of the Germany Scholarship and of the Lower Saxony Scholarship will open.

Bewerbung für ein Stipendium

Willkommen im Online-Portal für die Bewerbung zum Deutschlandstipendium 2022/2023 und zum Landesstipendium Niedersachsen 2022

Das Deutschlandstipendium, als leistungsabhängiges Stipendium, wird gemeinsam vom Bund und privaten Förderern finanziert. Neben monatlichen 300€ umfasst die Förderung des Deutschlandstipendiums noch die Möglichkeit einer ideellen Förderung durch den Kontakt zu einem Förderer. Der Förderer kann z.B. eine Privatperson, eine Firma oder eine Stiftung sein.

Die Mittel für das Landesstigendium Niedersachsen werden von dem Land Niedersachsen zur Verfügung gestellt.

Eine gleichzeitige Bewerbung auf Deutschland- und das Niedersachsenstipendium ist möglich, jedoch nicht eine zeitgleiche Förderung durch beide Stipendien (§4 i.V. mit §1 StipG)

Informationen zur Online Bewerbung und den Bewerbungsunterlagen:
Auf den folgenden Seiten des Bewerbungsportals haben Sie, als immatrikulierte Studierende der Universität Göttingen, ausgenommen Promotionsstudierende, die Möglichkeit, sich für das Deutschlandstipendium 2022/2023 oder für das Landesstipendium Niedersachsen 2022 zu werbe Alle gemachten Angaben müssen dabei der Wahrheit entsprechen.

Um die Bearbeitung in den Fakultäten zu vereinfachen und schnellstmögich durchführen zu können, reichen Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen nicht erst zum Fristende (30.09.2022) ein.

Sowohl die Bewerbung auf ein Deutschland- als auch auf ein Niedersachsenstipendium umfasst nach der Eingabe der Online Bewerbung, das fristgerechte (30.09.2022) und vollständige Einreichen der geforderten Bewerbungsunterlagen über das Uploadportal.

<u>Nur Fristgerechte und vollständige Bewerbungen werden bearb</u>

Um die Online Bewerbung abzuschließen, klicken Sie bitte auf der letzten Seite des Portals auf den Button Absenden und lassen sich das Deckblatt erzuegen.

Das unterschriebene Deckblatt muss als Pflichtdokument zusammen mit den Bewerbungsunterlagen hochgeladen werden. Das Deckblatt weist zudem die geforderten Bewerbungsunterlagen aus, die im Uploadportal hochgeladen werden müssen.

Weitere Informationen, Dokumente und Links, sind an folgenden Stellen zu finden:
- in der rechten Spalte des Online Bewerbungsportals unter weitere Optionen
- auf den Webseiten der Universität Götlingen zum Deutschland- und Niedersachsenstipendium

Niedersachsenstipendium 2022 Bewerbungsfrist: 01.09. bis 30.09. 30.09.2022

Deutschlandstipendium 2022 / 2023 Bewerbungsfrist: 01.09. bis 30.09. 30.09.2022

# Please read the texts of the start page carefully. !

To create an online application for the Deutschlandstipendium, the button Deutschlandstipendium 2022/2023 must be clicked.

# Attached to the right column there are many helpful documents and links for the application:

### Weitere Optionen:

- · Richtlinie Deutschlandstipendien
- Hinweise zur Doppelförderung
- Webseite der Universität Göttingen zum <u>Deutschlandstipendium</u>
- Universitätsseite zum Niedersachsenstipendium
- Informationen des Bundesministeriums für Bildung und Forschung
- Ansprechpartner in Fakultäten
- FAQ Deutschlandstipendium
- FAQ Niedersachsenstipendium
- Vorlage Nachweis Studierender 1. Generation und hochschulbildfern



After entering the application data in the application portal, the online application data must first be sent -Submit button.

Schritt 5 von 5: Schriftliche Nachweise & Bewerbung absenden

Bitte schicken Sie Ihre Online Bewerbung über den Button Absenden ab. (Eventuell müssen Sie zum Erstellen des Deckblatts den Popupblocker Ihres Browsers deaktivieren)

bitte im Anschluss das unterschriebene Deckblatt und die auf dem Deckblatt geforderten. Bewerbungsunterlagen im Uploadportal hoch und reichen sie dort verbindlich bis zum Bewerbungsfrist am 30.09.2022 ein.

Wichtig und bitte unbedingt bei der Bewerbung beachten:
Die Bewerbung ist nur dann vollständig und fristgerecht, wenn, neben der Online Bewerbung die geforderten Bewerbungsunterlagen hochgeladen und bis zum 30.09.2022 verbindlich eingereicht wurden.

Alle Änderungen im Onlineportal müssen durch die entsprechende/n Nachweis/e belegt und somit auch im Uploadportal hochgeladen und bis zum 30.09.2022 verbindlich eingereicht werden. Bei einer Bewerbung für das Deutschland- und für das Niedersachsenstipendium, muss der oder die Nachweise zur Änderung nur einmal hochgeladen werden.

Abschicken

Subsequently, the cover sheet (pdf) must be generated, which shows the evidence to be submitted.

Bewerbung für das Deutschlandstipendium 2022 / 2023

Schritt 5 von 5: Schriftliche Nachweise & Bewerbung absenden

Ihre Online Stipendienbewerbung wurde erfolgreich abgesendet. Sollte sich das Deckblatt nicht automatisch öffnen, klicken Sie bitte auf den Button Deckblatt erzeugen (Eventuell müssen Sie zum Erstellen des Deckblatts den Popupblocker Ihres Browsers deaktivieren)

Bitte drucken Sie sich das Deckblatt aus und unterschreiben es.

Laden Sie im Anschluss das unterschriebene Deckblatt (Pflichtdokument) zusammen mit den geforderten Nachweisen im Uploadportal bis zum 30.09.2022 hoc Nur vollständige und fristgerechte Bewerbungen werden berücksichtigt und bearbeitet.

Die Bearbeitung der Online-Bewerbung und die Nachreichung von Bewerbungsunterlagen ist bis zum 30.09.2022 möglich.

Link Uploadportal: Öffnen von Stipendium-Deckblatt-24-20000103.pdf  $\times$ Sie möchten folgende Datei öffnen: Stipendium-Deckblatt-24-20000103.pdf Deckblatt erstellen Vom Typ: Portable Document Format (PDF) Von: https://phpapp2.zvw.uni-goettingen.de Wie soll Firefox mit dieser Datei verfahren? Bitte laden Sie zusammen mit dem unterschriebenen Deckblatt die folgenden Nachweise im Uploadpor Öffnen mit Firefox ○ Öffnen mit Adobe Acrobat (Standard) Nachweis von mindestens 108 C mit verifiziertem Datenblatt aus FlexNow / mit Leistungsnachv O Datei speichern Nachweis Studierende\*r der 1. Generation. Bitte beigefügte Vorlage nutzen.
 Nachweis (hochschul-)bildungsferner Hintergrund. Bitte beigefügte Vorlage nutzen. Eür Dateien dieses Typs immer diese Aktion ausführen · Auszeichnung / Preis in einem Wettbewerb: poetry Slam · Mitarbeit in Organisationen: Fachschaft OK Abbrechen



Applicants who have choose the option yes for "first generation students" and/or for "students from social backgrounds with a low educational level and without academic qualifications" will also get a template using as evidence (filled in and signed).

# **Template:**

Persönliche Erklärung im Rahmen der Bewerbung um ein Niedersachenstipendium bzw. Deutschlandstipendium an der Georg-August-Universität Göttingen

Ang	gaben zum familiären Hintergrund	
Ich, F	Frau / Herr, g	eboren am
Matri	rikelnummer	
Studi	liengang	
Faku	ultät	
erklä	äre hiermit,	
	dass keines meiner Elternteile über einen h einen Hauptschulabschluss verfügt. ((hoch-	öheren allgemeinbildenden Schulabschluss als )schulbildungsferner Hintergrund)
5	Schulabschluss der Mutter	
8	Schulabschluss des Vaters	
und / od	der	
	dass keines meiner Elternteile an einer (Fa Ich beginne als Erste/r aus meiner Familie	ch-) Hochschule studiert hat. ein Studium. (Studierender/e der 1. Generation)
Hiermit v	versichere ich, dass die hier gemachten	Angaben der Wahrheit entsprechen.
Ort, Datu	um, U	Interschrift Studierende/r



# **Example cove sheet:**

# Deutschlandstipendium 2022 / 2023

Unterlagen zur Bewerbung

# **Deckblatt**

### Matrikelnummer:

# 20000103

Stipendien-BewNr.: 0025445 Abgabedatum: 11.07.2022 10:44:05

### Anschrift Fakultät:

Georg-August-Universität Göttingen Zentrale Wissenschaftliche Einrichtung für Lehrer\*innenbildung (ZEWIL) z. Hd. Prof. Dr. Susanne Schneider Waldweg 26 37073 Göttingen

### Stammdaten:

Erika Musterfrau Zimmer 100 Neue Teststraße 37073 Northeim

Tel: +4977-77778 / 0176123456789 / 0551123456 / 12 E-Mail: m.musterfrau@stud.uni-goettingen.de

### Studiengang:

Bachelor (Profil Lehramt) Biologie - Fachsemester: 5

Him	uoico	file	Sach	hoor	heiter

# Beigefügte Unterlagen:

- Nachweis von mindestens 108 C mit verifiziertem Datenblatt aus FlexNow / mit Leistungsnachweis
   "Deutschlandstipendium" aus Flexnow
- Nachweis Studierende\*r der 1. Generation. Bitte beigefügte Vorlage nutzen.
- Nachweis (hochschul-)bildungsferner Hintergrund. Bitte beigefügte Vorlage nutzen.
- Auszeichnung / Preis in einem Wettbewerb: poetry Slam
- Mitarbeit in Organisationen: Fachschaft

### Hinweise zur Bewerbung:

 - Nur fristgerecht und vollständig eingegangene Bewerbungen k\u00f6nnen ber\u00fccksichtigt werden!
 - Wenn Sie als Human-/Zahnmedizin Student/-in weniger als die f\u00fcr Human- und Zahnmedizin in der Richtlinie geforderten Scheine haben, reichen Sie bitte eine kurze schriftliche Begr\u00fcndung bei der schriftlichen Bewerbung mit ein.

lch erkläre, dass alle meine Angaben wahrheitsgemäß und vollständig sind. Datum

Unterschrift



In order to complete the application, the required evidence, including the signed cover sheet, have to be uploaded via the upload portal by the end of the application period on September 30<sup>th</sup> 23:59h. The documents will be directly sent to the faculty responsible for you.

# For questions to the responsible faculty, the contact details can be found:

- on the cover sheet top left
- the overview of the contact persons of the faculties on the Germany Scholarship website
- the overview in the online application portal right coloumn

The application is **not complete** unless both the online application and the complete application documents (including the signed cover sheet and all required documentary evidence) have been submitted.

Incomplete applications will not be considered, and no requests for missing documents will be sent!

No motivation or recommendation letters are required for the application, nor will any such letters receive positive consideration if submitted.

# 1.6 How to upload the required documents in the upload portal?

After successful online application, the required supporting documents, including the signed cover sheet, must be uploaded via the upload portal and submitted bindingly by the end of the application period on 30.09. 23:59h.

The uploaded documents will be sent directly to the faculty responsible for you.

The upload portal can be accessed directly after successful online application via a direct link from the application portal. Link can be found on the last page or right column on each page of the application portal.

https://upload2.uni-goettingen.de/upload stud/upload/de

Under 'Information on document types' you will find a short description of the documents that may be required for each applicant's application.

If the documents are several pages long, please combine them into one file/document and upload it.

Acceptable file formats: pdf, png, jpg, tif

Max. File size: 10 MB

Max. 30 files per application

If possible, the required documents should not be uploaded and submitted bindingly until towards the end of the application period in order to enable the faculties to process them as quickly as possible.

If documents need to be submitted later, e.g. a current credit record, documents can also be uploaded and submitted after the binding submission.

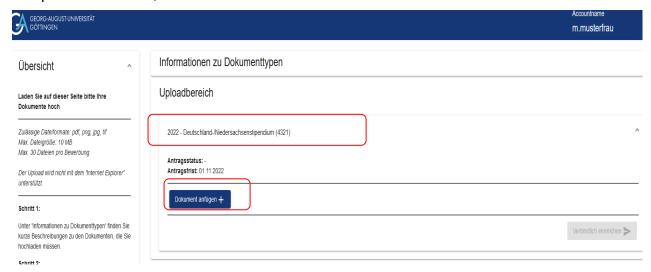
On the following pages, the individual steps required



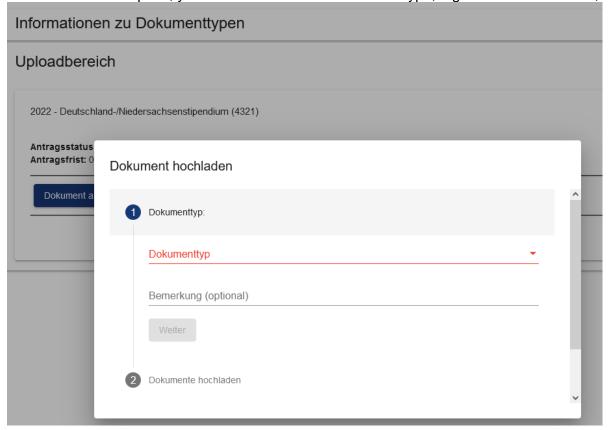
# Start page of the upload portal.

The scholarship application(s) for which the required documents are to be submitted/uploaded are displayed.

To upload documents, the blue button "Attach document" must be selected.

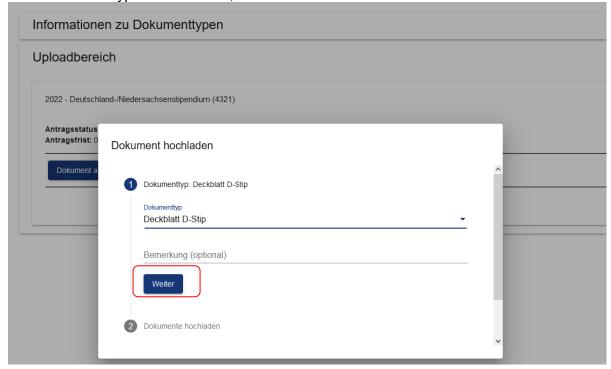


In the window that opens, you must first select the document type, e.g. HZB or cover sheet, etc.





If the document type was selected, the blue button must be selected further.



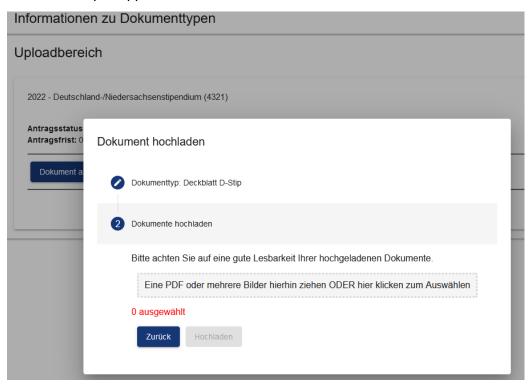
Now the document associated with the document type must be uploaded.

If the requested documents consist of several pages, please combine them into one file/document and upload it.

Allowed file formats: pdf, png, jpg, tif

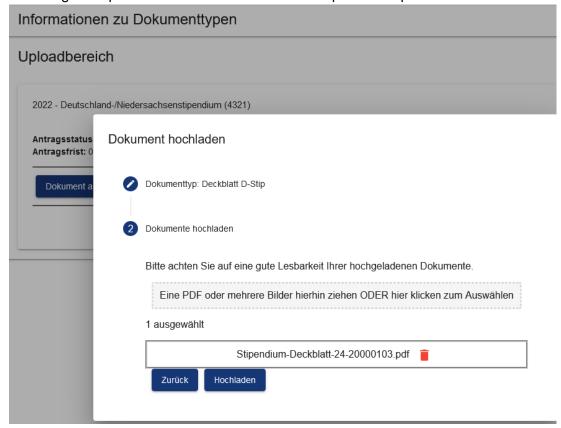
Max. File size: 10 MB

Max. 30 files per application





Selecting the Upload button - turns blue - will complete the upload for the document.



The documents, as long as they have not been submitted bindingly, can still be deleted by selecting the red trash can.

Once all the required documents have been uploaded, the upload must be completed by selecting the "Submit bindingly" button.

Uploadbereich

2022 - Deutschland-Niedersachsenstipendium (4321)

Antragsstatus: Antragsfrist: 01.11.2022

Typ: Deckblatt D-Stip
Hochgeladen am: 10.08.2022 - 09:44:49

Dokument anfügen +

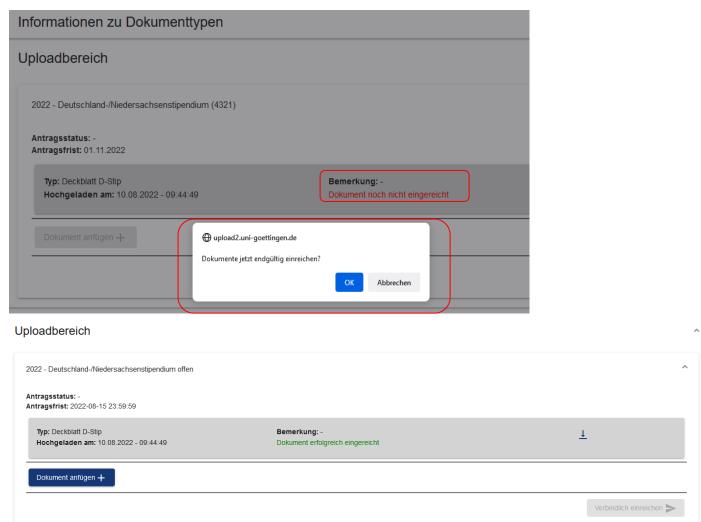
Verbindlich einreichen ▶



In the window that opens, the binding submission is confirmed again by selecting the "OK" button.

The text Document successfully submitted now appears under the Comment field in green font colour (previously red) and the "Submit bindingly" button turns gray.

Please close the session by clicking on 'Logout' in the menu (top right).



If not all necessary documents are available, they can be added until the end of the deadline 30.9.2022 23:59h by registering again and uploading plus bindingly submitting the documents. The procedure is the same as for the previous upload, deletion and binding submission.

# Uploadbereich 2022 - Deutschland-/Niedersachsenstipendium offen Antragsstatus: Antragsfrist: 2022-08-15 23:59:59 Typ: Deckblatt D-Stip Hochgeladen am: 10.08.2022 - 09:44:49 Bemerkung: Dokument erfolgreich eingereicht Typ: Deckblatt D-Stip Hochgeladen am: 15.08.2022 - 12:40:31 Dokument anfügen → Verbindlich einreichen ➤ Verbindlich einreichen ➤



# 1.7 Which documents do I need for my application?

After you have entered and submitted your data online in the application portal, a window for download of your cover sheet as a PDF file will open automatically on the last page of the portal. The cover sheet contains a complete list of the evidence you need to submit (picture 1.5.).

Applicants who have choose the option yes for "first generation students" and/or for "students from social backgrounds with a low educational level and without academic qualifications" will also get a template using as evidence (filled in and signed).

The signed cover sheet as a mandatory document and the evidence to be submitted have to be uploaded via the upload portal by the end of the application period on September 30th.

The documents will be directly sent to the faculty responsible for you.

Neither letters of motivation nor letters of recommendation are required for the application and will not be considered positively when submitted.

Copies of relevant documents (normally uncertified copies) must substantiate all statements entered in the online application portal:

### For school and/or school achievements:

### - university entrance qualification (HZB),

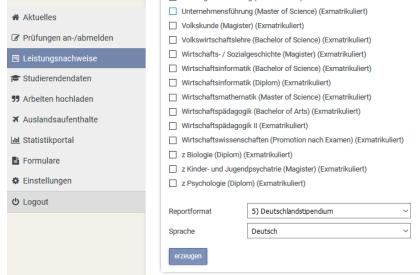
E.g. grammar school leaving certificate, leaving certificate from a technical or specialised secondary school 
→ in the case of graduation reports from Rudolf Steiner schools or similar institutions, please request a leaving certificate with grades and/or scores according to a points system and submit this type of certificate

### - credited examination prerequisites or examination results,

I.e. a performance record (type Germany Scholarship) from FlexNow.

For some degree programmes, the overall performance record from FlexNow is also required.

eCampus login → FlexNow →in the left coloumn "Leistungsnachweis" → Reportformat Deutschlandstipendium → erzeugen/generate



The datasheet is generated and listed in the table at the bottom with the current date of generation. Clicking the Download button will open it as a pdf.

Print the performance record and upload it as part of the application documents.



### Vorhandene Datenblätter

ID		Datum der Erzeugung	Verfallsdatum
wqM2nh	Download	23.02.2021 09:51:54	24.05.2021
wcHmsN	Download	23.02.2021 09:53:43	24.05.2021
mqrzXJ	Download	23.02.2021 10:02:49	24.05.2021
TFnJ4P	Download	23.02.2021 10:41:15	24.05.2021
HXygf8	Download	24.02.2021 09:47:21	25.05.2021
dx7snM	Download	24.02.2021 09:53:20	25.05.2021
QKgdPJ	Download	09.04.2021 09:14:10	08.07.2021
H8FxgJ	Download	19.04.2021 09:14:10	18.07.2021
pZMCJN	Download	04.05.2021 09:12:53	02.08.2021

# Example for a FlexNow transcript of records - Leistungsnachweis Deutschlandstipendium / Niedersachsenstipendium



Maxi Dorothea Musterfrau Neue Teststraße,Zimmer 100 37073 Göttingen E-Mail: m.musterfrau@stud.uni-goettingen.de Matrikelnummer: 20000103

Göttingen, den 04.05.2021

# Leistungsnachweis Deutschlandstipendium / Niedersachsenstipendium Studiengang: 2-Fächer-Bachelor

Bereits erbrachtes Prüfungsvolumen in den Fächern Biologie, Frankreich- und Frankophoniestudien/Französisch und im Professionalisierungsbereich:	6 Credits
Prüfungsvolumen ohne uniweite Schlüsselkompetenzen:	0 Credits
Prüfungsvolumen uniweite Schlüsselkompetenzen:	6 Credits <sup>1</sup>
Gewichtetes Mittel aller bisher bestandenen Leistungen:	2,0
Gewichtetes Mittel ohne uniweite Schlüsselkompetenzen:	-
Mindestvolumen zum Bestehen: 180 Credits Regelstudienzeit: 6 Semester	
1) Die endgültige Anrechnung erfolgt gemäß den Bestimmungen der Prüfungsordnung.	
Studienfach: Biologie (2-Fächer-Bachelor) Status: Kein Abschluss erworben Fachspezifische Bestimmungen vom 21.05.2014	

Fachspezifische Bestimmungen vom 21.05.2014

Bereits erbrachtes Prüfungsvolumen: Gewichtetes Mittel aller bisher bestandenen Leistungen: Gewichtetes Mittel (nur Fachstudium):

0 Credits

Aktuelles Fachsemester: 3

- For applications from Master's degree students and students who are a "bedingter Master" Study degrees, e.g. bachelor's degree certificate.

In the case of bachelor's degrees from other universities, a printout of the credits/completed modules of the completed bachelor's degree must be submitted together with the Bachelor's degree certificate. If the Bachelor's degree has not yet been completed, but a Master's application has already been submitted, please indicate this when the query in the course of the online application.

If there is already an enrollment in the "conditional Master", please indicate "Master" when specifying the "conditional Master" and not Bachelor FS 7 as selection at the beginning of the online application.



# Evidence for personal details, social involvement, special achievements etc.:

# a) First- generation students

**Definition:** students who are the first in their family to take up university studies. Both parents didn't study.

→ Evidence should be a written personal statement. You will get a template in the application portal together with the cover sheet (see also 1.5)

Persönliche Erklärung im Rahmen der Bewerbung um ein Niedersachenstipendium bzw. Deutschlandstipendium an der Georg-August-Universität Göttingen

Angaben zum familiären Hintergrun	d
Ich, Frau / Herr	, geboren am
Matrikelnummer	
Studiengang	
Fakultät	
erkläre hiermit,	
	inen höheren allgemeinbildenden Schulabschluss als (hoch-)schulbildungsferner Hintergrund)
Schulabschluss der Mutter	
Schulabschluss des Vaters	
und / oder	
dass keines meiner Elternteile an ein Ich beginne als Erste/r aus meiner F	ner (Fach-) Hochschule studiert hat. amilie ein Studium. (Studierender/e der 1. Generation)
Hiermit versichere ich, dass die hier gema	chten Angaben der Wahrheit entsprechen.
Ort, Datum,	Unterschrift Studierende/r

# b) Students from social backgrounds with a low educational level and without academic qualifications

**Definition:** neither parent has an educational qualification beyond lower secondary education level

- → Evidence should be a written personal statement. You will get a template in the application portal together with the cover sheet.
- → Please have a look at the picture under a) first generation students

# c) Students who had to overcome migration caused difficulties

→ if possible a copy of the evidence of the "Flüchtlingsstatus"/ the migration caused difficulties



# d) Awards, prizes, subject-related internships,

- must not date back more than 2 years prior to the application deadline (see appendix 2 Directive)
- for a subject-related internship, written confirmation must be presented to the extent of at least 4 weeks and 160 hours within one year (see appendix 2 Directive)

# e) Vocational training

- must not date back more than 5 years prior to the application deadline
- notwithstanding, vocational training will be considered without a time limit if the university entrance qualification (HZB) has been acquired by means of the vocational training (see appendix 2 Directive)
- f) Extracurricular or interdisciplinary activities and voluntary work, social and political commitment or commitments in tertiary education policy, or participation in non-profit organisations or associations, etc.
- must not date back more than 2 years prior to the application deadline (see appendix 3 Directive)
- must be substantiated by written evidence to the extent of at least four weeks and no less than 160 hours within one year

Otherwise, these evidence cannot be accepted.

# g) Military service, alternative national service, voluntary social year

- must not date back more than 5 years prior to the application deadline (see appendix 3 Directive)
- h) special family situations such as illnesses or disabilities, taking care of own children, especially as a single parent, or of close relatives in need of nursing care, work in a family-owned business, gainful employment during studies, family background or a migration background.
- No time limit (see appendix 4 Directive)

### Please note:

- Please, submit documentary evidence in any language other than German or English in the form of a certified German translation.
- The application is only complete if, in addition to the online application, the required application documents have been uploaded via the upload portal by the end of the application period on September 30<sup>th</sup> 23.59h.
- If you do not provide evidence of the data provided in the application portal in due form and time by submitting documents via the upload portal, this information cannot be taken into account in the selection decision.

Incomplete applications will not be checked!!! Documents will not be requested later!!!

- The originals of documentary evidence have to be presented upon request.

# 1.8 Can certificates/documentary evidence to complete the written application documents be submitted later?

Certificates/documentary evidence/written documents can only be submitted up to the application deadline and must be accompanied by a new, duly signed cover sheet. Documents submitted after the application deadline can no longer be considered.

Any applications that do not comply with the conditions laid down in the relevant call, especially incomplete applications and/or not in the correct form or not on time, will be excluded from further processing. (Directive, Article 6 procedural principles).

For further information, see section 2.



# 1.9 When completing my application, I have omitted something, or I would like to change/edit something. What must I do?

You can edit your application in the application portal until the application deadline 30.09. To edit an online application already submitted, you must log in again on the application portal.

Under the button "Deutschlandstipendium" (Germany Scholarship), you will now find the following text: "You have already submitted this application. You can edit or cancel it and reprint the cover sheet until the application deadline on 30.09.2022."

Niedersachsenstipendium 2022

Bewerbungsfrist: 01.09. bis 30.09. 30.09.2022



Deutschlandstinendium 2022 / 2023





Bewerbungsfrist: 01.09. bis 30.09. 30.09.2022

Diese Bewerbung haben Sie bereits abgegeben. Sie können die Bewerbung bis zum Ablauf der Bewerbungsfrist 30.09.2022

editieren, zurückziehen und das Deckblatt erneut ausdrucken. Wichtig falls sowohl Bewerbung für Deutschlandstipendium und Niedersachsenstipendium vorhanden:

- Unbedingt die Änderungen in beiden Online-Bewerbungen vornehmen.
- Für beide Stipendienbewerbungen muss zu der jeweiligen Änderung der oder die gehörende/n Nachweise dann nur einmal bis zum Ende der Bewerbungsfrist am 30.9. vorliegen hochgeladen werden

# In addition to the Deutschlandstipendium button, there are three more buttons:

- 1. Button with a pen edit the application, i.e. alter it
- 2. Button with a red x cancel the application
- 3. Button with a sheet of paper create new cover sheet

The desired option can be executed by clicking on the corresponding button.

After the online application has been edited, a new cover will be generated after the data has been sent again.

The cover sheet does not need to be resubmitted, but must be retained!

However, the new or additional proof(s) have also be uploaded via the upload portal by the end of the application period (30.09.)!

Applications that do not correspond to the provisions of the respective advertisement are excluded from the further selection process. - see § 6 procedural principles of the quideline.

<u>Please make sure that you submit the application, i.e. online application and the signed cover sheet with all required evidence, in the correct form and by the deadline via the upload portal.</u>

# 1.10 Until when can I edit my application?

The online application can be processed until the end of the application period on September 30th. 11:59 p.m.

However, it should be noted that the proof(s) required for processing have also to be uploaded via the upload portalby the end of the application period. See also point 1.6.



1.11 Will entries in the online application for a Germany Scholarship be automatically transferred to Niedersachsenstipendium (Lower Saxony Scholarship) applications?

Unfortunately, no.

Both the online application for the Germany and the Lower Saxony scholarship have to be processed separately by the applicant.

Processing of the application will not be transferred from one grant to another.

The proof(s) associated with the processing then only have to be uploaded once via the upload portal by the end of the application period on September 30<sup>th</sup> 11:59 p.m.

Important!! For both the Germany and the Lower Saxony scholarships, the signed cover sheet must be uploaded and submitted as a mandatory document.

If only one application is processed for both scholarships, only one processing will be considered by the faculties.

# 1.12 What about data protection when applying for and receiving a Lower Saxony scholarship?

Before entering the application data, applicants are asked to read and accept the privacy policy. The privacy policy for the scholarship application is as follows:

## **General Information**

Data protection is a central concern for the Georg-August-Universität Göttingen. As a matter of principle, personal data is only collected and processed to the extent that this is necessary for the fulfillment of tasks. All applicable data protection regulations are observed.

If you apply for a German or Lower Saxony scholarship at the University of Göttingen, the personal data collected in the application portal (name, address, e-mail address and other application data) will be processed by the Georg-August-Universität Göttingen.

The purpose of the data processing is the proper handling of the awarding of German and Lower Saxony scholarships, including the allocation and establishment of contact with sponsors and random checks for double funding by the Federal Ministry of Education and Research.

The legal basis for data processing is initially your consent in accordance with Art. 6 Para. 1 lit. a and Art. 7 of the European Data Protection Regulation (EU-DSGVO) as well as § 17 Para. 3 of the Lower Saxony Higher Education Act (NHG) and the university's own regulations for the collection and processing of personal data of applicants, early students, students, examination candidates, former university members (excluding employees) and guest students of the Georg-August-Universität Göttingen - PersDatO - (in the version published on 20. 10.2010, Amtliche Mitteilungen 29/2010 p. 2473, last amended by resolution of the Senate of 14.03.2018, Amtliche Mitteilungen I 21/2018 p. 320).

Data recipients within the university are the departments of Studies and Teaching, Information Technology and Information Management, Public Relations, Finance, as well as the Internal Audit staff unit and the faculties responsible for the selected study program. Data recipients (name and e-mail address only) outside the university are the respective sponsors for the Deutschlandstipendium, provided that the scholarship holder has given his/her consent. There are no other data recipients, especially abroad.

In the event of a successful application, the data will become part of the files kept on you at the university. The data will be deleted as soon as it is no longer required to fulfill the stated purposes, unless legal requirements necessitate longer storage.



# Reference to data subject rights

You have the right to information about your data stored by the University of Göttingen. You may object to data processing if the requirements are met and/or request the correction, deletion or restriction of the processing of your data.

The Data Protection Officer of the University of Göttingen, Prof. Dr. Andreas Wiebe, Platz der Göttinger Sieben 6, Tel. 0551/39-4689, datenschutz@uni-goettingen.de, is available for questions and complaints.

The data controller is the University of Göttingen, represented by the President, Prof. Dr. Metin Tolan, Wilhelmsplatz 1, 37073 Göttingen.

You have the right to complain to a supervisory authority under data protection law, for example, the State Commissioner for Data Protection of Lower Saxony, Prinzenstraße 5, 30159 Hannover, Tel. 0511/120-4500, poststelle@lfd.niedersachsen.de.

Insofar as the data processing is based on your consent, you have the right to revoke your consent at any time; the data processing carried out up to that point remains lawful. However, Göttingen University would like to point out that in this case you are unfortunately excluded from the application process below.

# Information on individual processing operations

Processing of log data (access data): When using the web offer, the access to pages, whether the access was successful, the time, the transferred data volume and the IP address of the requesting computer are collected for the detection of errors. The storage of the IP address is shortened so that identification is not possible or only possible with an effort that is disproportionate to the gain in knowledge of the requesting connection. The processing is only carried out internally and on the basis of Art. 6 para. 1 f) EU-DSGVO, whereby the legitimate interest lies in error detection. The stored log data is automatically deleted after seven calendar days.

### **Account**

The existence of a user account is a prerequisite for the use of non-public areas of the website. Your existing student account will be used for the scholarship application.



# 2. Types of documentary evidence for Lower Saxony Scholarship applications

# 2.1 How can I substantiate the status of a single parent?

In order to substantiate that you are living as a single parent, you should submit with your written application documents a statement to that effect from your municipality, or from a government office, or a copy of the taxation documents showing the entry "single parent". If available, you can also submit a copy of your parents' decree of divorce.

# 2.2 What evidence can be presented to substantiate that you are financing your entire living expenses yourself?

As evidence that you are financing your living expenses yourself, you can, for example, submit a copy of your salary statement for a part-time/student assistant job, or a letter from your parents stating that you as a student are financing your living expenses yourself.

# 2.3 How can I substantiate a migration background?

As evidence of your migration background, please submit documents with your written application, for example a copy of your own passport or passports and a copy of the passport (visa) of your parent with migration background.

# 1.4 Where can documents (e.g. certificates or official statements/confirmations) in languages other than German or English be translated?

For translations of foreign documents such as certificates or confirmations of internships, you may contact public translation bureaus.

# 1.5 How relevant are the statements "first-generation student", "unfamiliar with tertiary education" and "migration caused difficulties" in the application for a Germany Scholarship?

The Intention of the Lower Saxony State Scholarship should be to sponsor in particular first- generation students, students from social backgrounds with a low educational level and without academic qualifications as well as students who had to overcome migration caused difficulties. For definitions please have a look at 1.4. of the FAQs.

As the application portal is identical for both scholarships for technical reasons, the question about being "a first- generation student", "unfamiliar with tertiary education" and "migration caused difficulties" are included in the Germany Scholarship questionnaire.

For all three questions, it is necessary that if the choice yes will be chosen, a short written explanation must added to the written application. Please sign the written explanation. You can get a template in the application portal.

# 1.6 Is it necessary for the written evidence to specify periods of time/extent and duration?

In the cases of special activities (see appendix 2) and social commitment (see appendix 3), the written evidence must contain statements specifying extent and duration in compliance with the Directive. Please have a look at 1.4. of the FAQs.



# 3 Granting of Lower Saxony Scholarships

# 3.1 Will notifications of scholarship grants or rejection be sent out?

After the selection of the scholarship holders by the selection committee of the respective faculty, the approval emails with the link to download the approval notice for the Deutschlandstipendium will be sent exclusively by email to the "@stud.uni-goettingen.de" email address of the selected scholarship holders.

An e-mail with the link for the download of the notification of funding will be sent out to the "@stud.uni-goettingen.de" E-Mail address of the potential scholarship recipients.

Please check you inbox of these e-mail address as soon as possible.

The grant notice includes the link to download the acceptance letter, including details of the funding contact.

Applicants should therefore regularly check their student e-mail account at the University of Göttingen after the application deadline (30.09.). The award notifications will not be sent by mail!

After all Germany Scholarships, including all possible late applicants, have been accepted, the mails with a link to download the rejection notices will be sent out in early to mid-December.

# 3.2 Which criteria are decisive for granting the scholarships?

Outstanding achievements at school and/or university or occupational performance are not the only criteria which count. The decisive factor is the current status of your personal development. The qualities sought are social commitment and readiness to accept responsibility:

- Have you won any awards or prizes for outstanding achievements?
- Have you distinguished yourself by extraordinary commitment in social, political or community service-oriented organisations?

Other criteria taken into consideration are overcoming special biographical barriers resulting from your family or cultural background (e.g. are you a single parent or carer of a close relative, or have you been financing your entire living expenses yourself so far?). A list of possible additional selection criteria to be presented can be found in the Directive on the granting of Germany Scholarships (see appendices 2 - 4). You will find the Directive in the application portal and on this website.

# 3.3 Who decides about scholarship grants?

The scholarships are granted by the University, separately according to faculties. Every faculty forms a selection committee for the selection of scholarship recipients, consisting of the Dean of Studies plus one member each of the professorial group, the technical and administrative staff (MTV) and the student body.

# 3.4 Is there a round of selection of applicants for the summer semester?

No. At Göttingen University, the call for scholarship applications and the application and selection process take place each year at the beginning of the winter semester. See also Directive on the granting of Germany Scholarships.

# 3.5 Can I continue to be funded again after one year, and what is the maximum funding period possible?

The funding by the Lower Saxony State Scholarship at Göttingen University for one round of grants is in the form of a one-off payment of € 500, which is usually paid in mid-November/at the beginning of December. After that, a new application for the new allocation round is necessary.



# 4 Lower Saxony Scholarship in combination with other grants

# 4.1 I am already receiving funding from a foundation supporting the highly talented, am I still eligible for the Scholarship as well?

This depends on the type and amount of support you are receiving.

Students supported by a Lower Saxony Scholarship cannot simultaneously receive a Germany Scholarship (Article 4 in combination with Article 1, Scholarship Programme Act (StipG)). The grant of a book allowance from foundations for support of the highly talented constitutes a financial support on the grounds of talents and achievements in accordance with Article 4 Par. 1 StipG.

If you are already receiving financial support on the grounds of your talent and achievements to the amount of at least 30 euros per month on average, you are usually not eligible for a Lower Saxony Scholarship.

Please contact the central contact person for the Lower Saxony Scholarship at Göttingen University if you have any questions, or to inform us of funding you are already receiving.

Phone: +49 551-39-27219

E-mail: niedersachsenstipendium@zvw.uni-goettingen.de,

Homepage: www.uni-goettingen.de/niedersachsenstipendium

# 4.2 What is the position with regard to the University's own funding programmes? Do these programmes fall under the exclusion of double funding?

Only if they constitute financial support on the grounds of talent and achievements. Programmes such as teaching soft skills or interdisciplinary knowledge, or mentoring programmes, do not exclude participants from scholarship funding.

# 4.3 Will the scholarship be taken into account for my BAföG?

No. The funds under BAföG and the Lower Saxony Scholarship are two programmes that complement each other. Consequently, you can accept both funding options simultaneously without any reductions. If you have any further questions concerning BAföG, please contact the student services organisation Studentenwerk Göttingen (Department Funding of Studies). The enquiry concerning BAföG in the application portal serves the sole purpose of anonymous statistical evaluation.

# 4.4 Will the Lower Saxony Scholarship be taken into account for any other social benefits?

No. Basically, the Lower Saxony Scholarship is not taken into account for other social benefits, such as unemployment benefit II. An exception is made for housing benefits.

## 4.5 Can I also receive housing benefits parallel to a Lower Saxony Scholarship?

Yes, you can. However, recipients of housing benefits must take into account that one half of the Lower Saxony Scholarship, just as any other scholarships, is included in the calculation of their annual income. For any further questions concerning scholarships and housing benefits, please contact your local housing benefit office.

# 4.6 Does the scholarship have any effect on child benefit? Is child benefit regarded as a student's own income in the sense of self-financing?

Since 1 January 2012, any and all types of income and grants including the Lower Saxony Scholarship no longer have any effect on child benefit. In accordance with the Tax Simplification Act of 2011, the means test for children of full age is dispensed with until the completion of their first vocational training or first university degree. Moreover, receipt of child benefit does not count as a student's own income for self-financing (students financing living expenses from their own resources is a criterion for potential scholarship grants).

As of 08/2022



# 4.7 How is the scholarship treated for taxation purposes?

The scholarship is neither taxable nor subject to social contributions. This has been established from the wording of the Scholarship Programme Act (StipG).

# 4.8 Does the Lower Saxony Scholarship have any effect on my maintenance claim against my parents?

Yes, it does. The Lower Saxony Scholarship is considered as an income that reduces the obligation of child support. Students of full age are under obligation to provide their financial support from their own resources before making claims against their parents. In this context, the Lower Saxony Scholarship counts as a part of the scholarship recipient's own income.

# 4.9 Does the Lower Saxony Scholarship have any effect on contributions to statutory health insurance?

The Lower Saxony Scholarship has no effect on contributions to statutory health insurance, as long as the scholarship recipient is covered by compulsory statutory health insurance (generally until completion of the 14th subject semester or reaching the age of 30).

Other regulations apply if the scholarship recipient is (subsequently) insured as a voluntary member. For voluntary members of statutory health insurance, minimum contributions are prescribed by law. These contributions are calculated based on a taxable income, currently to the amount of € 875. If the income of insurance holders (including scholarships) exceeds this amount, a correspondingly higher health insurance contribution will be payable.

**4.10** Does the scholarship have to be repaid after completion of studies? No.



# 5 Acceptance and Receipt of a Lower Saxony Scholarship

# 5.1 What should I do when I receive the notification of approval for the Niedersachsenstipendium?

The notification of approval for the Niedersachsenstipendium or the e-mail with the link to download the notification of approval will be sent exclusively by e-mail to the student's e-mail address.

If the e-mail with the notification of approval has been received and the Niedersachsenstipendium is to be accepted, acceptance will take place as follows:

1.

First, the approval notice must be downloaded from the download portal.

Then the link specified in the notice must be called up.

2.

After logging in with your student account, the form "Declaration of acceptance for Niedersachsenstipendium" opens.

3.

The declaration of acceptance must be filled out completely.

4.

The fully completed declaration of acceptance must be sent.

As confirmation of the receipt of the acceptance declaration, an e-mail will also be sent to the student e-mail address.

If you have any questions, please do not hesitate to contact Ms. Schild, who is the central contact person for the Niedersachsenstipendium.

### 5.2 What information must I fill in on the declaration of acceptance?

On the declaration of acceptance, you are required to specify your bank details and details of the taxation office of your primary place of residence.

The master data of the scholarship holders and the applicant number are automatically filled in. See next page for an example of the declaration of acceptance.





Annahmeerklärung
2021-11-10
Matrikelnummer Land Control Co
Name, Vorname
Geburtsdatum
Stipendien Bewerbernummer
Nehmen Sie das Stipendium an?
Hiermit bestätige ich die Annahme des Landesstipendiums Niedersachsen mit einer Förderhöhe von einmalig 500 Euro, .
Ich bin mit der Verarbeitung meiner personenbezogenen Daten zum Zwecke der Vergabe und Verwaltung des Landesstipendiums Niedersachsen durch die Universität Göttingen einverstanden.
Mit dem Inhalt des oben angegebenen Zuwendungsbescheides bin ich einverstanden und verzichte hiermit ausdrücklich auf die Einlegung eines Rechtsbehelfs.
Ich verzichte auf die einmalige Förderung in Höhe von 500 Euro durch das mir angebotene Landesstipendium Niedersachsen, .
Meine Bankverbindung lautet:
IBAN*
BIC*
Ort des Finanzamts (Hauptwohnsitz)
Postleitzahl des Finanzamts
* Die Angaben IBAN und BIC-Code sind auf dem Kontoauszug, auf den EC-Karten und auf den Internetseiten der Banken zu finden.
Bitte achten sie auf die korrekte Angabe ihrer Bankdaten. Die IBAN weist in Deutschland 22 Zeichen und der BIC-Code 8 oder 11 Zeichen auf.

# 5.3 When will the Lower Saxony Scholarship be paid?

Payment of the Lower Saxony Scholarship, to the amount of € 500, is made in mid-November/at the beginning of December in the respective round of scholarship grants to the account specified by the scholarship holder.